If you have recently been added to our mailing list, we would like to welcome you to the third issue of the revived quarterly electronic bulletin *Field Notes from Ukrainian Canada*. We especially would like to greet several new subscribers who are involved in Diaspora Studies in Ukraine, an emerging area of research at a number of post-secondary institutions. This bulletin is prepared and distributed by the Ukrainian Canadian Programme of the Canadian Institute of Ukrainian Studies, and features news of interest to scholars, students, and members of the Ukrainian community in Canada on developments within the broad field of Ukrainian Canadian Studies. Our mailing list now numbers close to 180 subscribers, and is comprised of both specialists and independent scholars who are actively engaged in research on the history and contemporary life of Ukrainians in Canada, along with individuals and institutions that are supportive of the work of the Ukrainian Canadian Programme.

If you do not want to receive this bulletin, which we issue on a quarterly basis, please contact Jars Balan at the address below and ask to be removed from our group mailing list.

Jars Balan (jbalan@ualberta.ca) Andrij Makuch (a.makuch@utoronto.ca)

Conferences

The Ukrainian Canadian Programme at the Canadian Institute of Ukrainian Studies, in partnership with the Ukrainian Folklore Centre at the University of Alberta and the Ukrainian Pioneers’ Association of Alberta is hosting a conference in Edmonton to mark the Alberta’s 2005 Centennial. Entitled “Cossack Cowboys: The Ukrainian Experience in Alberta,” it will take place at the University of Alberta from 17-19 November 2005, and will focus on the Ukrainian contribution to the province of Alberta over the course of the past 100 years. A call for papers is enclosed further down in this issue of *Field Notes*.

The Canadian Association of Slavists held its annual conference from 29-31 May 2005 during the Congress of the Humanities and Social Sciences at the University of Western Ontario in London, Ontario. A total of four sessions held as part of the gathering were dedicated to subjects that fall within the scope of Ukrainian Canadian Studies, ranging from history and literature to ethnography. CIUS-UCP co-director Andrij Makuch gave a paper on the Ukrainian pro-Communist left in Canada during the 1920s, while Jars Balan chaired a session dealing with Ukrainian Canadian literature. The CAS conference was preceded by a day-long joint meeting of the Canadian section of the Shevchenko Scientific Society and the Ukrainian Academy of Arts and Sciences in Canada (UVAN). Ukrainian Canadiana also figured prominently on the NTSh-UVAN programme, including a presentation by Oksana Sokolyk that discussed the life and literary career of writer Ulas Samchuk, and a paper by Christine Sochocky that compared the fiction of Illia Kiriak with that of the American immigrant author, Thomas Bell. Finally, a panel at the meeting of the Canadian Historical Association was also devoted to papers dealing with the Ukrainian experience in Canada. The session was chaired by Suzie Holyk Hunchuk, and presenters included Stacey Zembrzycki, Jim Mochoruk and Vadim Kukushkin. While in London,
Jars Balan participated in a get-together with the local Ukrainian community featuring a talk by Jaroslav Rozumnyj that provided an overview of the rapidly changing demographics of the Ukrainian-origin population of Canada.

Jars Balan, Andrij Makuch and Orest Martynowych will all be delivering papers at the biennial conference of the **Canadian Ethnic Studies Association**, which is being held at the Westin Hotel in Ottawa from 13-16 October 2005. More information on their presentations will be provided in the fall issue of *Field Notes*.

Andrij Makuch recently attended the **Nizhen International Conference on the Ukrainian Diaspora**, which took place at the Hohol State University in Nizhen, Ukraine from 23-26 June 2005. Co-sponsored by the Centre for Ukrainian Canadian Studies at the University of Manitoba, its Canadian organizer was Dr. Roman Yereniuk. Participants came from as far afield as Kamchatka and Winnipeg. Andrij Makuch subsequently participated in the Congress of the International Association of Ukrainianists’ (Mizhnarodna asotsiatsia ukrainistiv, or MAU) held in Donetsk, Ukraine, from 28 June to 1 July 2005.

The **International Institute for Education, Culture, and Relations with the Diaspora** (Mizhnarodnyi instytut osvity, kultury, ta zv’iazkiv z diasporoiu) at Lviv Polytechnic National University is tentatively planning an international conference on Ukrainian diaspora studies for early May 2006—coinciding with the celebrations of the city’s 750th anniversary. Details will be forthcoming. Queries regarding the event can be directed to Iryna Kluuchkovska (director; ikluuch@miok.lviv.ua) or Mariia Halik (head of the education and diaspora relations department; iiec@polynet.lviv.ua).

******************************************************************************

**New Books and Publications of Interest**

Two recent titles now available in print:


Also worth noting is an article that appeared in the 1 July 2005 issue of *Maclean’s* magazine by the former Premier of Saskatchewan, Roy Romanow. Titled “Rich in Diversity,” the excellently-written piece has the following descriptive subtitle: “Roy Romanow reflects on growing up in a Saskatchewan family of immigrants, who, like many seeking a future in Canada, spoke neither official language.”

**Reminder About the Special Ukrainian Canadian Issue of the Journal of Ukrainian Studies**
The Winter 2003 issue of the *Journal of Ukrainian Studies* (Vol. 28, no. 2) featuring six articles on Ukrainian-Canadian topics as well as reviews of recent works in the field is now in print. A description and some pages can be viewed at the *JUS* page on the CIUS Press Web site ([http://www.utoronto.ca/cius/publications/jus/jusv28n2.htm](http://www.utoronto.ca/cius/publications/jus/jusv28n2.htm)). Individual copies of this issue are available for purchase from the CIUS office in Edmonton (call 780-492-2972) or through the CIUS Press Web site ([http://www.utoronto.ca/cius/](http://www.utoronto.ca/cius/)), which utilizes a secure online payment system.

********************

**Friends and Supporters of the Ukrainian Canadian Programme**

The UCP would like to thank the following for their generous financial support of the Ukrainian Canadian Programme of the Canadian Institute of Ukrainian Studies:

The **Ukrainian Canadian Foundation for Taras Shevchenko**, which provided a multi-year grant in the sum of $100,000 toward the continuing work of the Ukrainian Canadian Programme

The **Ukrainian Self-Reliance Association of Alberta**, for their donation of $1000 to the ongoing research activities of the UCP.

********************

**Additional Master’s or Doctoral Theses on Ukrainian-Canadian (or Related) Topics Recently Completed at Canadian Universities**

The following is an addendum to the list of M.A. and Ph.D. theses on Ukrainian-Canadian themes recently completed at Canadian university that was provided in the Spring 2005 edition of these *Field Notes* compiled by Andrij Makuch with the assistance of colleagues at the universities of Toronto, Manitoba, Saskatchewan, and Alberta as well as the very useful Thesis Canada Portal ([www.collectionscanada.ca/thesescanada/index-e.html](http://www.collectionscanada.ca/thesescanada/index-e.html)). The information at the Portal includes abstracts for each thesis listed. In addition, the full text to a good (and growing) number of theses is available as a PDF file, including several of the Ukrainian-Canadian titles.


Please let us know about any new theses and dissertations that are relevant to the field of Ukrainian Canadian Studies by contacting Andrij Makuch at amakuch@utoronto.ca

********************

**This and That**

On 25-26 June of this year **Jars Balan** attended a 75th anniversary gathering of Ukrainian Swedish immigrants to Canada and their descendants. Held in Wetaskiwin, Alberta, the
celebration attracted close to 400 people from Manitoba (where some of the immigrants settled in the village of Meadows), Alberta, British Columbia and the United States, as well as some 15 participants from Sweden. About a dozen of those in attendance had been born in Ukraine but left with their families as children. These “Ukrainian Canadian Swedes” trace their roots to a village formerly called Gammalsvenskby, now known as “Zmiyivka,” on the western shore of the Dnipro River in Kherson oblast, opposite the city of Kakhovka. The Swedish colony was established in southern Ukraine during the reign of Tsarina Catherine, who in 1788 convinced a group of Swedish agriculturalists that for centuries had lived on an island off the Estonian coast, to move to the Ukrainian steppes. The first of the Ukrainian Swedes arrived in Canada in 1886, but the bulk emigrated in the mid-1920s from Soviet Ukraine via Sweden, where they had felt uncomfortable because of the archaic Swedish dialect that they spoke and the old-fashioned form of Lutheranism that they had devoutly maintained. It is estimated that approximately 6,000 Canadians are descendants of the Swedish village of Gammalsvenskby-Zmiyivka, where approximately 150 inhabitants still claim Swedish ancestry, about a third of whom speak old Swedish fluently. The Swedish Lutheran Church in Zmiyivka was restored as an Orthodox sanctuary in 1989, now under the jurisdiction of the UOC Kyiv Patriarchate. The hybrid structure boasts both a traditional Lutheran steeple and an onion dome, and is amicably shared by the local Orthodox congregation with two visiting Lutheran priests from Sweden, both of whom attended the Wetaskiwin area celebrations. Plans are now being made to organize two tours of Ukrainian Canadian Swedes to their ancestral village in 2007 and 2009.

**Museum Notes**

The Kalyna Country Ecomuseum recently published and distributed a flyer about the Kalyna Country heritage district targeting Edmonton’s Capital City Region and communities within rural east central Alberta. The twelve-page, four-colour publication in a tabloid format had a print run of 200,000 copies and generated a very positive response. There was a noticeable increase in the requests for information received on the ecomuseum’s toll free line (1-888-452-5962), a spike in the traffic to the Kalyna Country website, as well a flood of mail-in coupons submitted to the Kalyna Country office outside of Vegreville. The Ecomuseum recently unveiled an interpretive driving and walking tour of the Victoria Trail that includes a couple of landmarks of specific Ukrainian interest.

**Call for Papers**

The Ukrainian Canadian Programme of the Canadian Institute of Ukrainian Studies and the Ukrainian Folklore Centre at the University of Alberta in cooperation with the Ukrainian Pioneers’ Association of Alberta are hosting a conference in commemoration of the
Centennial of the Province of Alberta

Cossack Cowboys: The Ukrainian Experience in Alberta

Where: University of Alberta, Edmonton
When: 17-19 November

Academics, graduate students, independent scholars and researchers are invited to submit proposals for papers to be presented at the conference. Proposed topics can deal with any aspect of the Ukrainian experience in Alberta, past or present. Submissions should include a title (maximum 25 words) and an abstract (maximum 250 words) along with a three-line biographical note about the author of the proposal. These details should preferably be submitted by emails with attachments in Word by 30 August 2005 to jbalan@ualberta.ca, cc: a.makuch@utoronto.ca; or in writing to the Ukrainian Canadian Programme, Canadian Institute of Ukrainian Studies, University of Alberta, Edmonton, Alberta, T6G 2C8. Successful applicants will be eligible to have their travel expenses covered entirely or partially subsidized by the conference organizers, depending on available funding. Please indicate if your participation in the conference is contingent upon receiving a full travel grant.